

DOPRAVNÝ A PREPRAVNÝ PROSTROJE / EQUIPMENT<sup>1</sup>

T S U - P 0 1 8 <sup>5</sup>	IZOTERMICKÝ	CHLAD IAC4	MECHANICKY CHLADIACI	VYHRIEVAGi	KEFJÚCTZJi	MWn <sup>-4</sup>
	INSULATED	REFRIGERATE	MECHANICALLY REFRIGERATED	HEATING	REFRIGERATION	TEMPERATURE

## CERTIFIKÁT / CERTIFICATE

ATP 8905 \* 21

Vydané podľa dohody o medzinárodných prepravách skaziteľných potravín a o špecializovaných prostriedkoch určených na tieto prepravy (ATP) / Issued pursuant to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP)

J. Vydávajúci orgán / Issuing authority: Technický štátny ústav Piešťany, a.p., Krajinská cesta 2929/9, 921 (H) Piešťany, Slovak Republic

2. Prepravný prostriedok / Equipment: <sup>4</sup> Dodávkový automobil Van PEUGEOT BOXER Y

3. EČV y Registration number: ' ZV 375DC VIN / Vehicle identification number: <sup>1</sup> VF3YCTMFC12900126

Pridelené (kým) / allotted by: MDPT SR / AUTOMOBILEŠ PEUGEOT, France

Izotermická skriňa / Insulated box: " RIŠBOCAR; HEDGEHOG; 34/2015; 2015.

4. Vlastník alebo prevádzkovateľ / INMEDIA, spol. s r.o., Námestie SNP 11, 960 01 Zvolen, Slovak Republic  
Owner or operated by: /

5. Meno žiadateľa/Submitted by: INMEDIA, spol. s r.o., Námestie SNP 11, 960 01 Zvolen, Slovak Republic

6. Schválený ako prepravný prostriedok / h approved as: <sup>1</sup> FRC-X

6.1 s jedným alebo viacerými tepelnými zariadeniami, ktoré je (sú) i with one or more thermal appliances which is (are):<sup>1</sup>

6.1.2 nesamostatným / not independent: \* CARRIER; VIENTO 350; IR 404A; PC510Ž67.

6.1.4 nesnímateľným / nor removable.

Podklad pre vydanie certifikátu / Basis of issue of certificate.

Tento certifikát bol vydaný na základe / This certificate is issued on the basis of:<sup>1</sup>

7.1.1 skúška dopravného alebo prepravného prostriedku / test of the equipment

7.1.2 zhodnosť s referenčnou vzorkou / conformity with reference equipment.

7.1.3 periodickej kontroly / aperiodic inspection.

7.2 Špecifikovanie / Specify:

7.2.1 názov skúšobnej stanice / the testing station: Technický štátny ústav Piešťany, a.p. - (SK) / ČEMAFROID Antony - (FR)

7.2.2 druh skúšky / the nature of the test: Dohoda ATP Ženeva, príloha 1, dodatok 2 bas. 5, ods. 6

7.2.3 číslo (číslo) protokolu o skúške / the number(s) of the report(s): 111700193/2011 ; 211700167/2021 / MG10

7.2.5 užitočný chladiaci výkon pri vonkajšej teplote 30 °C a vnútornej teplote pri / The effective refrigerating capacity at an outside temperature of 30 °C and an inside temperature of: "

n	Nominal capacity	Evap. 1	Evap. 2	Evap. 3
0 °C	3470 W	W	W	W
-10 °C	W	W	W	W
-20 °C	2060 W	W	W	W

7.3 Počet otvorov a špeciálna výbava / Number of openings and special equipments: 2

7.3.1 Počet dverí / Number of doors: 1 zadných dverí / rear doors: 1

bočných dverí / side doors: 1

7.3.2 Počet vetracích otvorov / Number of vents:

7.3.3 Zariadenie pre háky / Hanging meat equipment:

7.4 Iné / Others:

8. Tento certifikát platí do / This certificate is valid

07 - 2024

8.1 Za podmienky že / Provided that:

8.1.1 Izotermická skriňa i tepelné zariadenie, pokiaľ je zabudované, sú udržiavané v dobrom stave a / The insulated body and, where applicable, the thermal appliance is maintained in good condition; and

8.1.2 Na tepelnom zariadení nie je prevedená žiadna podstatná úprava / No material alteration made to the thermal appliances:

9. Vypracované (kým) / Done by: Mária BÚCOROVÁ

Skúšobný technik

Technician

10. Dátum / Date of issue on: 2021/06/01

Originál / Original document<sup>13</sup>

Kompetentný orgán / The competent authority

Technický štátny ústav Piešťany, a.p.

Zodpovedný za ATP / Responsible for the ATP<sup>14</sup>

Ing. Igor KUKUČ, CSc.

134251

\* Nie je povinné / Not mandatory

<sup>1</sup> Prečiarknut', čo neplatí. / *Strike out what does not apply.*

<sup>2</sup> Rozlišovací znak štátu, ktorý sa používa v medzinárodnej cestnej doprave. / *Distinguishing sign of the country, as used in international road traffic.*

<sup>3</sup> "Číslo (čísla, písmená atď.) označujúce orgán vydávajúci certifikát a odvoláva sa na osvedčenie. / *The number (figures, letters etc.) indicating the authority issuing the certificate and the approval reference.*"

<sup>4</sup> Skúšobný postup pre nové viacteplotné prostriedky sa objavuje v časti 7 prílohy Číslo 1, dodatku číslo 2. Skúšobný postup pre viacteplotné prostriedky v prevádzke ešte nie je stanovený. Viacteplotný prostriedok je izotermický prostriedok s dvoma alebo viacerými oddeleniami s rozličnou teplotou v každom oddelení. / *The test procedure for new multi-temperature equipment appears in section 7 of annex 1, appendix 2. A test procedure for in-service multi-temperature equipment has not yet been determined. Multi-temperature equipment is insulated equipment with two or more compartments for different temperatures in each compartment.*

<sup>5</sup> Formulár certifikátu sa tlačí v jazyku krajiny, ktorá ho vydáva a v angličtine, francúzštine alebo ruštine, jednotlivé položky musia byť očíslované tak, ako vyššie uvedený model. / *The blank certificate shall be printed in the language of the issuing Country and in English, French or Russian; the various items shall be numbered as in the above model.*

<sup>6</sup> "Uviest' druh (vagón, nákladný automobil, príves, náves, kontajner, atď.), v prípade cisternových dopravných alebo prepravných prostriedkov na prepravu kvapalných potravín, pridať slovo "cisterna". / *State type. (wagon, lorry, trailer, semi-trailer, container, etc.); in the case of tank equipment for carriage of liquid foodstuffs, add the word "tank".*

<sup>7</sup> Tu zadajte jedno alebo viacero z označení uvedených v dodatku 4 prílohy 3, spolu so zodpovedajúcim rozlišovacou značkou alebo značkami. / *Enter here one or more of the descriptions listed in Appendix 4 of Annex 1, together with the corresponding distinguishing mark or marks.*

<sup>8</sup> Napište značku, model, chladiivo, sériové číslo a rok výroby chladiaceho zariadenia. / *Write the mark, model, refrigerant, serial number and year of manufacture of the equipment.*

<sup>9</sup> "Meranie celkového súčiniteľa prestupu tepla, určenie účinnosti chladiacich zariadení, atď. / *Measurement of the overall coefficient of heat transfer, determination of the efficiency of cooling appliances, etc.*"

<sup>10</sup> Kde bolo stanovené v zhode s ustanoveniami dodatku 2, odseku 3.2.7 tejto prílohy. / *Where determined in conformity with the provisions of Appendix 2, paragraph 3.2.7, of this Annex.*

<sup>11</sup> Užitočný chladiaci výkon každého výparníka v závislosti od počtu výparníkov pripojených na kondenzačnú jednotku. / *The effective cooling capacity of each evaporator depends on the number of evaporators fixed at the condensing unit.*

<sup>12</sup> V prípade straty, môže byť poskytnutý nový certifikát alebo namiesto neho fotokópia ATP certifikátu opatrené špeciálnou pečiatkou 'certifikovaný DUPLIKÁT' (červeným: atramentom) a meno osvedčujúceho úradníka, jeho podpis; a názov príslušného orgánu alebo oprávneného orgánu. / *In case of loss, a new Certificate can be provided or, instead of it, a photocopy of the ATP Certificate bearing a special stamp with "CERTIFIED DUPLICATE" (in red ink) and the name of the certifying officer, his signature, and the name of the competent authority or authorized body.*

<sup>13</sup> Bezpečnostná pečiatka (reliéf, fluorescenčný, ultrafialový alebo iný bezpečnostný znak, ktorý potvrdzuje pôvod certifikátu). / *Security stamp (relief, fluorescent, ultraviolet, or other safety mark that certifies the origin of the certificate).*

<sup>14</sup> Prípadne uviesť, aký orgán je pre vydávanie osvedčení ATP delegovaný. / *If applicable, mention the way the power for issuing ATP Certificates is delegated.*

<sup>15</sup> Napište značku, model, sériové číslo a rok výroby izotermickej skrine. Uviest' všetky výrobné čísla izotermických prostriedkov, (kontajnerov), ktorých vnútorný objem je menší ako 2m<sup>3</sup>. Prípustný je tiež súhrnný zoznam týchto čísel napr. od čísla.; po čísla ... . Prípustný je tiež súhrnný zoznam týchto čísel, napr. od čísla ... po číslo .... / *Write the mark, model, serial number of the manufacturer and month and year of manufacture of the insulated body. All the serial numbers of insulated equipment (containers) having an internal volume of less than 2m<sup>3</sup> shall be listed. It is also acceptable to collectively list these numbers, i.e. from number... to number....*

Pred ukončením doby platnosti certifikátu sa obráťte na svoju skúšobňu ATP

Teebnický skúšobný ústav Piešťany, š.p.

Krajinská cesta 2929/9, 921 01 Piešťany

Tel.: +421/33/ 79 57 157; fax.: +421/ 33/ 77 23 716

www.tsu.sk; e-mail: chlad@tsu.sk

»

Európska únia  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
OSVEDČENIE O EVIDENCII Časť

n

a ZV375DC  
D 22.09.2015 - 22.09.2015  
c.1.1 NMEDIA, spol. S r.o.  
c.1.3  
.cvi Zvolen  
SNP J  
c< a) d'ruiter osvedčenia Je vlastníkom'vozidla

A-&M rfip

CFU15627

f r ' ' ••/• V •/; ; - - - i /' -  
" i Mjamam  
MONTAGGIO VNOIRA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

e PE.GtCT  
E J Y/CUMF=//HV  
0u\*>i«r«tt0»03 SONER  
vin E VF3YCUHF C 129 00126  
«>s.»iw«r:rr 3500 kg  
!••\*«>» c. 260'>Q  
i V 'Ba« 22.09.2025  
Kato»4m j.: :N1  
t&i&MS>a14Wv<ix- e3\*20C7.«6"004S'10.-'<-  
'>ffuif WjiiHfc-MOVOL 25 00/750 kg  
u n Qan-v-rs  
..  
^ifAKisS"  
..««.»•\*»» M-l)l»|..  
VýW ihlii.1 ks OO  
Prin K • GEUA! • .. ;v .  
Ptiit' mlofi ruiiirionii S.T 3  
r 1S7 km:h" .  
CY íŠŠr PivviiitMkñCír ntono CU eM> 0 - 3 J I  
spsrara  
ioit,.. M U?